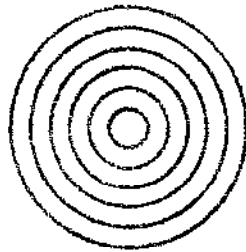


ORGANISMO
PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE



Distr.
GENERAL

CG/357
15 abril de 1991.

CONFERENCIA GENERAL
Decimosegundo Período Ordinario de Sesiones
México, D.F., Mayo 8-10 de 1991.

CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1990,
CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1990-1991

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al señor Secretario General.
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1990, correspondientes al bienio 1990-1991.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1990.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año de 1990.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año de 1990.
8. Ejecución Presupuestal del año 1990.



ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.

Lic. Oscar Mirón P.

Lic. Estuardo Pivara

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1990.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de contador Auditor Público Independiente, nombrado por la conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1990.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el ejercicio anual de 1990.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año de 1990.
5. Ejecución del

Señor Dr. Antonio Stempel Paris,
Secretario General del
Organismo para la Proscripción de las Armas
Nucleares en la América Latina y el Caribe
Presente.

Mirón y Mirón

ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

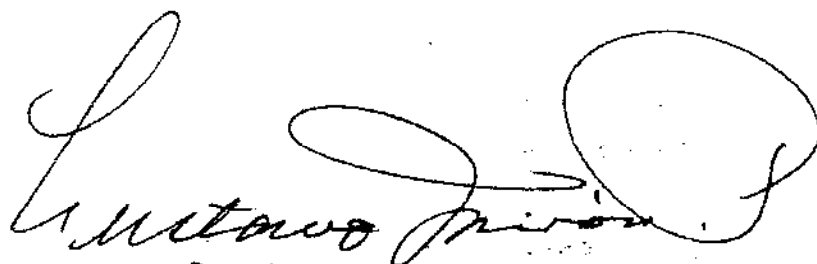
Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.
Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Pivaral

2.

5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos de 1990.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.



Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del OPANAL

ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA

Núm. S- 12357

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Señor Auditor Externo:

En relación a su nota de hoy, referida a manifestaciones de mi parte con respecto a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1990, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

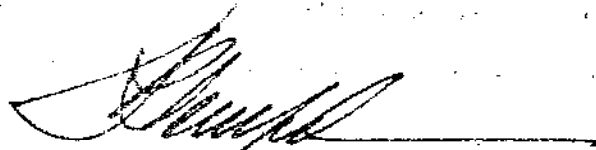
Aprovecho la oportunidad

Señor Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del
Organismo para la Proscripción de las Armas
Nucleares en la América Latina y el Caribe.
Presente.


ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA

2.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.



Dr. Antonio Stempel Paris,
Secretario General.



Javier Cureño
Director Administrativo

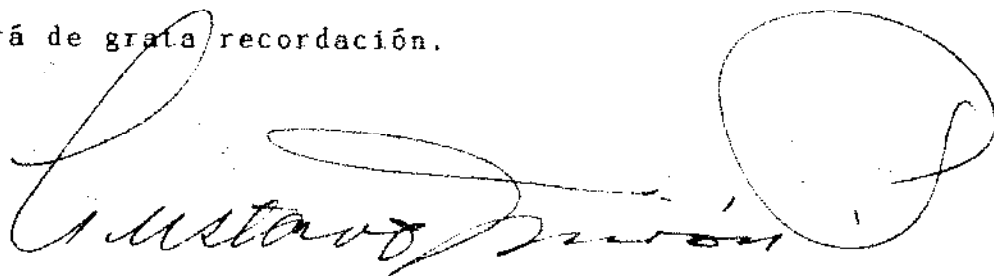


Juan Yanaculis Quezada
Contador

~~Minón y Minón~~

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Dr. Antonio Stempel París, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Gustavo Minón". The signature is fluid and cursive, with a large, circular flourish at the end.

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.
Lic. Oscar Mirón P.
Lic. Estuardo Fivara

Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

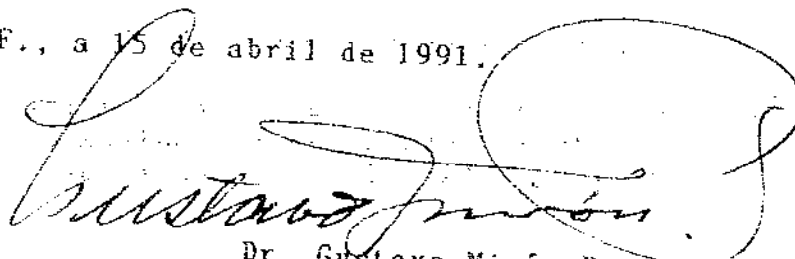
He practicado la auditoría preliminar de los estados financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efectos al 31 de diciembre de 1990, a mitad del bienio 1990-1991, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente apéndice.

En mi opinión, los estados financieros preliminares que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1990, y la aplicación de fondos a las partidas del presupuesto aprobado para el bienio 1990-1991.

CERTIFICO: que los referidos estados financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictámen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los estados y sus correspondientes cuentas.

México, D.F., a 15 de abril de 1991.



Dr. Gustavo Mirón Porras
Auditor Externo del OPANAL.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas
Nucleares en la América Latina y el Caribe

1 9 9 0

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones de los que las autoridades del Organismo pueden disponer para los fines de la Institución.

2. Contribuciones pendientes de pago

El saldo de las cuotas pendientes de pago al 31 de diciembre de 1990, fué de US \$1'036,040.00 de los cuales US \$719,789.45 se encuentran en mora; el ingreso por cuotas en 1990 fué de: US \$186,445.99;

3. Deudores Diversos

Esta cuenta consiste en préstamos concedidos al personal con autorización del señor Secretario General, los cuales son de curso vigente.

4. Fondo de Pensiones y Retiro de Personal

La situación que se explicó en el numeral 5 del Informe presentado a la Honorable Conferencia General, persiste en igualdad de circunstancias.

5. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La Situación de falta de liquidez relacionada con el atraso en el pago de las cuotas de los países miembros, es causa de que la constitución de este fondo continúe diferida.

6. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas.

7. Situación presupuestal al 31 de diciembre de 1990

La situación del presupuesto a la mitad del bienio al 31 de diciembre de 1990, es como sigue:

Ingresos presupuestos para 1990-1991	US \$ 618,812.80
Ingresos recaudados	<u>174,043.64</u>
Pendiente de recaudación para 1991	444,769.16 =====
Egresos presupuestos para 1990-1991	US \$ 613,452.00
Egresos ejecutados en 1990	<u>238,912.98</u>
Pendiente de ejecución para 1991	374,539.02 =====

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL BIENIO 1990-1991

Ingresos previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas del Bienio 1990-1991

613,452.00

Egresos realizados en:

1)	GASTOS	
1.1	Sueldos	125,280.00
1.2	Honorarios	5,805.38
1.3	Gastos comunes	30,188.09
2.1	Conferencia General	1,777.98
2.2	Reuniones del Consejo	00.00
2.3	Reuniones de órganos subsidiarios	00.00
3.1	Locales y servicios	34,732.07
3.2	Mantenimiento de equipo	8,360.01
4.1	Gastos de viaje y traslado	22,740.48
4.2	Gastos sociales	1,173.30
4.3	Material de información y biblioteca	2,789.14
4.4	Gastos de oficina	5,648.64
4.5	Gastos diversos	<u>417.89</u>
		238,912.98

2) INVERSIONES

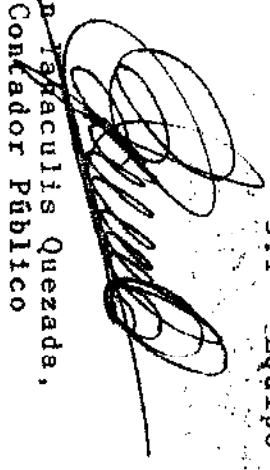
5.1 Equipo permanente

00.00

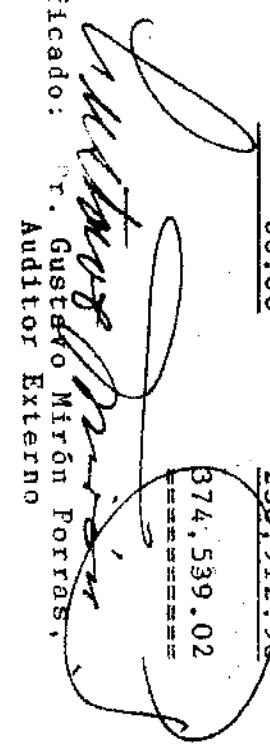
~~238,912.98~~

SALDO:

374,539.02


Juan Lafaculis Quezada,
Contador Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: R. Gustavo Mirón Porrás,
Auditor Externo

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES POR EL BIENIO 1990-1991

FONDO DE OPERACIONES:

Saldo al 1º de enero de 1990

89,822.79

Incremento por el Bienio 1990-1991

5,360.80

95,183.59

FONDO DE OPERACIONES:

Saldo al 31 de diciembre de 1990

95,183.59

=====

~~Juan Mansueto Quezada,
Contador Público~~

Javier Cureño,
Director Administrativo

Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo

PRESUPUESTO DE INGRESOS 1990 - 1991

Ingresos previstos para el Bienio 1990-1991 por concepto de cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones:

618,812.80

Ingresos por concepto de cuotas durante 1990

ANTIGUA Y BARBUDA	00.00
BAHAMAS	00.00
BARBADOS	6,452.51
BOLIVIA	5,990.73
COLOMBIA	00.00
COSTA RICA	31,571.75
ECUADOR	00.00
EL SALVADOR	5,168.45
GRANADA	00.00
GUATEMALA	00.00
HAITI	00.00
HONDURAS	00.00
JAMAICA	00.00
MEXICO	00.00
NICARAGUA	75,640.33
PANAMA	00.00
PARAGUAY	00.00
PERU	00.00
REPUBLICA DOMINICANA	00.00
SURINAME	00.00
TRINIDAD Y TOBAGO	00.00
URUGUAY	00.00
VENEZUELA	00.00
	<hr/>
	49,219.87

174,043.64

444,769.16

SALDO IMPAGADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990:

Juan Yanac...
Comisario Publico.

Javier Cureño,
Director Administrativo.

Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porrás,
Auditor Externo

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1990

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL
31 DE DICIEMBRE DE 1989:

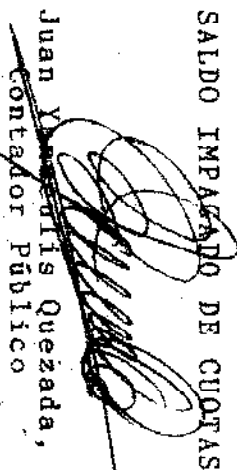
603,673.64


INGRESOS POR PAGOS RECIBIDOS EN 1990:

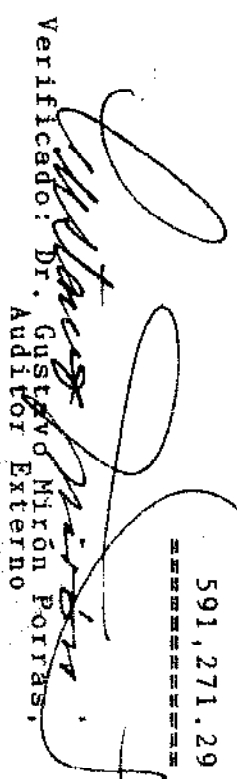
ANTIGUA Y BARBUDA	00.00
BAHAMAS	00.00
BARBADOS	00.00
BOLIVIA	00.00
COLOMBIA	00.00
COSTA RICA	4,336.99
ECUADOR	1,459.05
EL SALVADOR	00.00
GRANADA	00.00
GUATEMALA	00.00
HAITI	00.00
HONDURAS	6,136.50
JAMAICA	00.00
MEXICO	00.00
NICARAGUA	00.00
PANAMA	00.00
PARAGUAY	00.00
PERU	00.00
REPUBLICA DOMINICANA	00.00
SURINAME	00.00
TRINIDAD Y TOBAGO	00.00
URUGUAY	00.00
VENEZUELA	469.81

SALDO IMPAZADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990:

12,402.35
591,271.29


Juan Y. Quezada,
Contador Publico


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porrás,
Auditor Externo

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1989:

603,673.64

Más:

Ingresos previstos por cuotas en el Bienio 1990-1991:

618,812.80

1,222,486.44

Menos:

Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1990:

12,402.35

Ingresos por pago de cuotas del Bienio 1990-1991:

174,043.64

186,445.99

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990:

1,036,040.45

Juan Yanacalis Quezada,
Contador Público

Javier Curreña,
Director Administrativo

Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo

PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1990 - 1991

		<u>Presupuesto</u>	<u>Ejecutado al</u>	<u>Diferencia</u>
		<u>Autorizado</u>	<u>31-12-90</u>	<u>por ejecutar</u>
		<u>Bienio 90-91</u>		
<u>TITULO I:</u>	<u>PERSONAL</u>			
SECCION 1.1	Sueldos	283,032.00	125,280.00	157,752.00
SECCION 1.2	Honorarios	17,600.00	5,805.38	11,794.62
SECCION 1.3	Gastos comunes	97,330.00	30,188.09	67,141.91
	SUMAS:	397,962.00	161,273.47	236,688.53
<u>TITULO II:</u>	<u>REUNIONES Y CONFERENCIAS</u>			
SECCION 2.1	Conferencia General	11,550.00	1,777.98	9,772.02
SECCION 2.2	Reuniones del Consejo	00.00	00.00	00.00
SECCION 2.3	Reuniones órganos subsidiarios	00.00	00.00	00.00
	SUMAS:	11,550.00	1,777.98	9,772.02
<u>TITULO III:</u>	<u>LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS</u>			
SECCION 3.1	Locales y Servicios	72,920.00	34,732.07	38,187.93
SECCION 3.2	Mantenimiento de equipo	20,700.00	8,360.01	12,339.99
	SUMAS:	93,620.00	43,092.08	50,527.92

TITULO IV:

GASTOS GENERALES

SECCION 4.1 Gastos de viaje y traslado
 SECCION 4.2 Gastos sociales
 SECCION 4.3 Material de información
 y biblioteca
 SECCION 4.4 Gastos de Oficina
 SECCION 4.5 Gastos diversos

SUMAS:

Presupuesto
Autorizado
Bienio 90-91

Ejecutado al
31-12-90

Diferencia
por ejecutar

45,800.00	22,740.48	23,059.52
6,000.00	1,173.30	4,826.70
32,120.00	2,789.14	29,330.86
19,800.00	5,648.64	14,151.36
2,200.00	417.89	1,782.11
<u>105,920.00</u>	<u>32,769.45</u>	<u>73,150.55</u>

TITULO V:

EQUIPO PERMANENTE

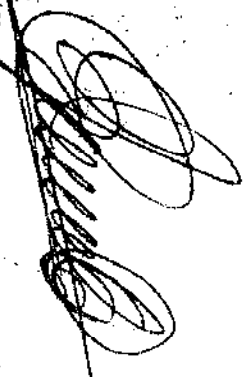
SECCION 5.1 Mobiliario y equipo


SUMAS:


4,400.00	00.00	4,400.00
<u>4,400.00</u>	<u>00.00</u>	<u>4,400.00</u>

TOTALES:

613,452.00	238,912.98	374,539.02
<u>613,452.00</u>	<u>238,912.98</u>	<u>374,539.02</u>


 Juan Yanaculis Quezada,
 Contador Público


 Javier Cureño,
 Director Administrativo


 Verificador: Dr. Gustavo Miron Porras,
 Auditor Externo

O P A N A L

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

A C T I V O

P A S I V O Y P A T R I M O N I O

Disponible:

Bancos 1,165.46
Caja 136.45
Deudores diversos 6,229.43

7,531.34

Realizable:

Valores en dólares 36,265.76
Inversión dólares 85,522.40
Valores Fondo de Pensiones 57,065.52

178,853.68

Contribuciones pendientes:

Cuentas por cobrar en dólares 1'104,831.39
Cuentas por cobrar en dólares (anteriores a 1982) 105,252.70

1'210,084.09

Equipo permanente:

15,789.23

Nominal:

Depósitos en garantía

31.68

SUMA ACTIVO:

1'412,290.02

SUMA PASIVO Y PATRIMONIO:

1'412,290.02

Impuestos retenidos

93.97

Cuotas por pagar

180.13

Anticipo de cuotas

174,043.64

Cuentas por pagar

511.83

Fondos:

Fondo de Operaciones:

- Aportaciones Edos. Miembros 61,345.20
- Partidas no ejercidas 33,838.39

95,183.59

Fondo de Pensiones y Retiro del Personal:

- Aportaciones Organismo 8,257.75
- Aportaciones personal 59,402.33
- Partidas no ejercidas 229,667.46
- Otros productos 226,557.00

523,884.54

Fondo de Usos Pacíficos Energía Nuclear:

- Aportaciones organismo 599.63
- Aportaciones Edos. Miembros 14,466.41
- Partidas no ejercidas 212,998.03


228,064.07


Fondo General:

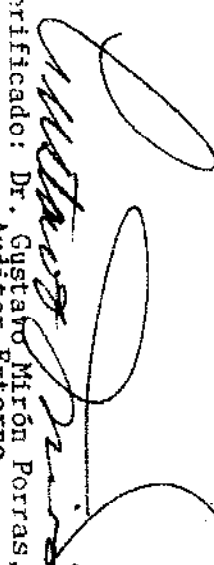
374,539.02

Fondo Patrimonial

15,789.23


Juan Yanaculis Quezada,
Contador Público


Javier Cureño,
Director Administrativo


Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo